

Solicite un préstamo de la SBA para catástrofes como propietario o arrendatario

Utilice este formulario para solicitar un préstamo a largo plazo y bajo interés de la SBA para los daños físicos causados por una catástrofe declarada.

Información para preparar

Para completar esta solicitud, será útil reunir el siguiente material:

- Su declaración de impuestos federales más reciente.
- Información sobre las pólizas de seguro de su vivienda y datos personales suyos y de cualquier coprestatario que desee incluir en esta solicitud.
- También necesitará lo que se denomina número de catástrofe, que ayuda al gobierno a identificar el suceso exacto. Podrá encontrarlo en sba.gov/disaster

Declaración de catástrofe

<p>1 ¿Qué catástrofe le ha afectado?</p> <p>Para poder solicitar un préstamo para catástrofes de la SBA, su vivienda tiene que estar afectada por una catástrofe federal declarada. Estas catástrofes tienen un número de catástrofe de cinco cifras luego de la abreviatura del estado.</p> <p>Este número está disponible en sba.gov/disaster o en un Centro de Recuperación de Catástrofes.</p>	<p>NÚMERO DE CATÁSTROFE <i>p. ej.: TX - 01234</i></p> <table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>										
<p>2 ¿Solicitó ayuda a la Agencia Federal para la Gestión de Emergencias (FEMA, por sus siglas en inglés)?</p> <p>Tenga en cuenta que no siempre está disponible. Confírmelo con su Centro de Recuperación de Catástrofes o en línea en sba.gov/disaster.</p>	<p><input type="checkbox"/> Sí, solicité ayuda a la FEMA.</p> <p><input type="checkbox"/> No, no solicité ayuda a la FEMA.</p>										
<p>2a En caso afirmativo, ¿cuál es su número de registro FEMA?</p> <p>Es un número de 9 cifras.</p>	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>										



Dónde se encuentra

3 ¿Cuál es la dirección de la vivienda afectada por esta catástrofe?

Indique la dirección de la vivienda dañada por la catástrofe.

DIRECCIÓN 1

DIRECCIÓN 2 (Opcional)

CIUDAD

ESTADO

--	--

CÓDIGO POSTAL

--	--	--	--	--	--

Sobre su vivienda

4 ¿Es propietario/a o alquila esta vivienda?

- Soy arrendatario/a de esta propiedad.
- Soy propietario/a individual.
- Soy propietario/a junto con otra/s persona/s.
- Esta propiedad está en manos de un fideicomiso

4a Si está en manos de un fideicomiso, indique el nombre del fideicomiso.

Incluir la información contacto adicional, si corresponde.

NOMBRE LEGAL DEL FIDEICOMISO

NOMBRE DEL FIDEICOMISARIO

DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO

Sobre su vivienda, continuación

5 ¿Esta es su residencia principal?

Esto significa que vive allí la mayor parte del año y es la dirección para su declaración de impuestos federales.

- Sí, esta es mi vivienda principal.
- No, esta no es mi vivienda principal.

5a En caso negativo, seleccione una de las siguientes opciones

Si no se trata de su vivienda habitual, la de un amigo/a o la de un familiar, es posible que tenga que presentar la solicitud como una empresa.

- Es una casa de vacaciones/secundaria.
- Soy propietario/a de la vivienda pero un familiar o amigo/a vive allí.
- Se trata de una propiedad de alquiler/negocio.

Qué se dañó

6 ¿Qué objetos resultaron dañados o destruidos?

Seleccione todo lo que corresponda.

Si es el propietario de esta vivienda, seleccione todo lo que corresponda:

- La estructura de mi hogar.
- Mis muebles y efectos personales.
- Mi coche, barco, moto u otro vehículo personal.

Si es arrendatario/a de esta vivienda, seleccione todo lo que corresponda:

- La estructura de mi vivienda (solo para inquilinos con contrato de "alquiler con opción a compra").
- Mis muebles y objetos personales.
- Mi coche, barco, moto u otro vehículo personal.

Cobertura del seguro

7 Si tiene un seguro de hogar o de alquiler, facilite la siguiente información

En caso negativo, déjelo en blanco.

Si ya recibió dinero de su seguro, ingrese el importe en la última casilla. Si no lo recibió pero espera hacerlo, tenga en cuenta que necesitaremos conocer esa cifra más adelante en el proceso.

NOMBRE DE LA EMPRESA DE SEGUROS DEL PROPIETARIO/A O DEL ARRENDATARIO/A

NÚMERO DE PÓLIZA DE SEGURO

IMPORTE ACTUAL QUE RECIBIÓ DE LA EMPRESA DE SEGUROS, SI CORRESPONDE

8 Si tiene seguro contra inundaciones, ingrese la siguiente información

En caso negativo, déjelo en blanco.

Si ya recibió dinero de su seguro, ingrese el importe en la última casilla.

NOMBRE DE LA EMPRESA DE SEGUROS CONTRA INUNDACIONES

NÚMERO DE PÓLIZA DE SEGURO

IMPORTE ACTUAL QUE RECIBIÓ DE LA EMPRESA DE SEGUROS, SI CORRESPONDE

9 Si tiene seguro de automóvil, ingrese la siguiente información

En caso negativo, déjelo en blanco.

Si ya recibió dinero de su seguro, ingrese el importe en la última casilla.

NOMBRE DE LA EMPRESA DE SEGUROS

NÚMERO DE PÓLIZA DE SEGURO

IMPORTE ACTUAL QUE RECIBIÓ DE LA EMPRESA DE SEGUROS, SI CORRESPONDE

Cobertura de seguro, continuación

10 Si tiene un seguro contra tormentas, ingrese la siguiente información

En caso negativo, déjelo en blanco.

Si ya recibió dinero de su seguro, ingrese el importe en la última casilla.

NOMBRE DE LA EMPRESA DE SEGUROS CONTRA TORMENTAS

NÚMERO DE PÓLIZA DE SEGURO

IMPORTE ACTUAL QUE RECIBIÓ DE LA EMPRESA DE SEGUROS, SI CORRESPONDE

11 Si tiene un seguro de incendios independiente, ingrese la siguiente información

En caso negativo, déjelo en blanco.

Si ya recibió dinero de su seguro, ingrese el importe en la última casilla.

NOMBRE DE LA EMPRESA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

NÚMERO DE PÓLIZA DE SEGURO

IMPORTE ACTUAL QUE RECIBIÓ DE LA EMPRESA DE SEGUROS, SI CORRESPONDE

Sobre usted: Solicitante principal

12 ¿Cuál es su nombre legal?

Indique el nombre completo de la persona principal que solicita este préstamo

PRIMER NOMBRE

SEGUNDO NOMBRE *(Opcional)*

APELLIDO

13 ¿Cuál es su fecha de nacimiento?

Indique el mes, el día y el año

MES

DÍA

AÑO

14 ¿Cuál es su número de seguridad social?

Indique los 9 dígitos de su SSN o ITIN.

 - -

15 ¿Está casado/a?

Facilite su estado civil actual, que nos ayuda a confirmar sus datos con la IRS.

Sí, estoy casado/a.

No, no estoy casado/a.

16 ¿Es ciudadano/a de Estados Unidos?

Si su respuesta es "No", es posible que nos pongamos en contacto con usted para saber más sobre su condición de ciudadano/a. Podría tener que presentar una copia de documentos específicos, como una tarjeta verde o una prueba de residencia permanente.

Sí, soy ciudadano/a de Estados Unidos.

No, no soy ciudadano/a de Estados Unidos.

16a En caso negativo, indique el número de registro.

Se trata del "número de registro de extranjero" que facilita el Servicio de Ciudadanía e Inmigración de Estados Unidos.

No tengo número de registro.

Cómo contactar con usted: Solicitante principal

17 ¿Cuál es su dirección de correo electrónico?

Este es el método principal que utilizaremos para ponernos en contacto con usted en relación con su solicitud y se utilizará para iniciar sesión en nuestro portal en línea.

Este correo electrónico también se puede utilizar para enviarle los documentos de cierre para la firma de su préstamo.

No tengo dirección de correo electrónico.

18 ¿Cuál es su número de teléfono principal? Utilizaremos este número para ponernos en contacto con usted en caso de tener preguntas o actualizaciones sobre su solicitud.

				-					-				
--	--	--	--	---	--	--	--	--	---	--	--	--	--

Deseo recibir información actualizada sobre mi préstamo por SMS. *(Opcional, pueden aplicarse tarifas de mensajería)*

18a ¿Tiene algún otro número de teléfono que debemos utilizar?

Utilizaremos este número si no podemos contactarnos con usted a su número de teléfono principal.

				-					-				
--	--	--	--	---	--	--	--	--	---	--	--	--	--

19 ¿Cuál es la mejor dirección para recibir correo? (Opcional)

Entendemos que es posible que necesite mudarse como parte del proceso de recuperación; por eso, enviaremos todas nuestras notificaciones a través de nuestro portal en línea, correo electrónico o teléfono para ponernos en contacto con usted lo antes posible.

Si tiene una dirección adicional en la que desea recibir cartas sobre su préstamo, puede indicarla aquí.

DIRECCIÓN 1

DIRECCIÓN 2 *(Opcional)*

CIUDAD

ESTADO

--	--

CÓDIGO POSTAL

--	--	--	--	--	--

Empleo y finanzas: Solicitante principal

20 Cuando ocurrió la catástrofe, ¿tenía ingresos?

- Sí, tenía un trabajo que me proporcionaba ingresos.
- Sí, estaba jubilado/a y recibía prestaciones de jubilación.
- No, no trabajaba ni recibía ingresos antes de la catástrofe.

21 Antes de la catástrofe, ¿cuánto dinero ganaba al año?

Si presenta la declaración de impuestos federales conjuntamente con otra persona, puede indicar en su lugar los ingresos conjuntos.

Incluya todos los ingresos recurrentes como empleo, trabajo por cuenta propia, trabajo a tiempo parcial, seguridad social, ingresos por jubilación, ingresos por discapacidad, manutención de hijos, pensión alimenticia, etc.

No incluya ingresos de una única vez o no recurrentes.

Si necesita ayuda para proporcionar este número, puede consultar sus recibos de nómina, W-2 o 1099.

INGRESOS ANUALES, UNA SOLA PERSONA

\$

o

INGRESOS ANUALES, DEL HOGAR/DECLARACIÓN CONJUNTA

\$

22 ¿Cuántas personas dependen de sus ingresos?

Suele ser el número de hijos y adultos que figuran como dependientes en su declaración de impuestos federales.

Si presenta la declaración de impuestos federales conjuntamente con otra persona, puede indicar el número conjunto de personas de las que están a cargo.

NÚMERO DE PERSONAS A CARGO, DECLARACIÓN DE UNA SOLA PERSONA

o

NÚMERO DE PERSONAS A CARGO, DEL HOGAR/DECLARACIÓN CONJUNTA

Información demográfica: Solicitante principal

23a ¿Es veterano/a o cónyuge de un veterano/a?
Opcional, Seleccione todo lo que corresponda.

- Soy veterano/a.
- Soy veterano/a discapacitado/a.
- Soy cónyuge de veterano/a.
- No soy veterano/a.
- Prefiero no contestar

23b ¿Con qué sexo se identifica?
Opcional

- Masculino.
- Femenino.
- Otro.
- Prefiero no contestar.

23c ¿Cuál es su origen étnico?
Opcional

- Hispano o latino.
- No hispano o latino.
- Prefiero no contestar.

23d ¿Cuál es su raza?
Opcional, Seleccione todo lo que corresponda.

- Indio americano o nativo de Alaska.
- Asiático.
- Negro o afroamericano.
- Nativo de Hawái o de las islas del Pacífico.
- Blanco.
- Prefiero no contestar.

Nota

Los datos sobre veteranos, sexo, raza y origen étnico se recopilan únicamente para los informes de los programas. La declaración es voluntaria y no influye en la decisión sobre el préstamo.

Solicitante conjunto

24 ¿Desea incluir a un solicitante conjunto para este préstamo?

Un solicitante conjunto puede ser su cónyuge u otra persona que reembolse el préstamo con usted.

- Sí, quiero incluir a un solicitante conjunto.....*COMPLETE LAS PREGUNTAS 24A-24S.*
- No, no quiero incluir a un solicitante conjunto..... *PASE A LA PREGUNTA 25.*

Sobre usted: Solicitante conjunto

24a ¿Cuál es su nombre legal?

Indique el nombre completo del solicitante conjunto que solicita este préstamo

PRIMER NOMBRE

SEGUNDO NOMBRE *(Opcional)*

APELLIDO

24b ¿Cuál es su fecha de nacimiento?

Indique el mes, el día y el año.

MES

DÍA

AÑO

24c ¿Cuál es su número de seguridad social?

Indique los 9 dígitos de su SSN o ITIN.

 - -

24d ¿Está casado/a?

Indique su estado civil actual.

- Sí, estoy casado/a.
- No, no estoy casado/a.

24e ¿Es ciudadano/a de Estados Unidos?

Si su respuesta es "No", es posible que nos pongamos en contacto con usted para saber más sobre su condición de ciudadano/a. Podría tener que presentar una copia de documentos específicos, como una tarjeta verde o una prueba de residencia permanente.

- Sí, soy ciudadano/a de Estados Unidos.
- No, no soy ciudadano/a de Estados Unidos.

Cómo ponerse en contacto con usted: Solicitante conjunto

24f ¿Cuál es su dirección de correo electrónico?

Este es el método principal que utilizaremos para ponernos en contacto con usted en relación con su solicitud y se utilizará para iniciar sesión en nuestro portal en línea.

Este correo electrónico también se puede utilizar para enviarle los documentos de cierre para la firma de su préstamo.

No tengo dirección de correo electrónico.

24g ¿Cuál es su número de teléfono principal?

Utilizaremos este número para ponernos en contacto con usted en caso de tener preguntas o actualizaciones sobre su solicitud.

 - -

Deseo recibir información actualizada sobre mi préstamo por SMS. (Opcional, podrían aplicarse tarifas de mensajería).

24h ¿Tiene algún otro número de teléfono que debemos utilizar?

Utilizaremos este número si no podemos contactarnos con usted a su número de teléfono principal.

 - -

24i ¿Cuál es la mejor dirección para recibir correo? (Opcional)

Entendemos que es posible que necesite mudarse como parte del proceso de recuperación; por eso enviaremos todas nuestras notificaciones a través de nuestro portal en línea, correo electrónico o teléfono para ponernos en contacto con usted lo antes posible.

Si tiene una dirección adicional en la que desea recibir cartas sobre su préstamo, puede indicarla aquí.

Si utiliza la misma dirección postal que el solicitante principal, marque la casilla anterior.

Utilizar la misma dirección postal que el solicitante principal.

o

DIRECCIÓN 1

DIRECCIÓN 2 (Opcional)

CIUDAD

ESTADO

CÓDIGO POSTAL

Trabajo y finanzas: Solicitante conjunto

24j Cuando ocurrió la catástrofe, ¿tenía ingresos?

- Sí, tenía un trabajo que me proporcionaba ingresos.
- Sí, estaba jubilado/a y recibía prestaciones de jubilación.
- No, no trabajaba ni recibía ingresos antes de la catástrofe.

24k Antes de la catástrofe, ¿cuánto dinero ganaba al año?

Si presenta la declaración de impuestos federales conjuntamente con otra persona, puede indicar en su lugar los ingresos conjuntos. Si esa persona es el solicitante principal, marque el botón que así lo indica.

Incluya todos los ingresos recurrentes como empleo, trabajo por cuenta propia, trabajo a tiempo parcial, seguridad social, ingresos por jubilación, ingresos por discapacidad, manutención de hijos, pensión alimenticia, etc.

No incluya ingresos de una única vez o no recurrentes.

Si necesita ayuda para proporcionar este número, puede consultar sus recibos de nómina, W-2 o 1099.

INGRESOS ANUALES, UNA SOLA PERSONA

\$

o

INGRESOS ANUALES, DEL HOGAR/DECLARACIÓN CONJUNTA

\$

- Declaro impuestos conjuntamente con el solicitante principal

24l ¿Cuántas personas dependen de sus ingresos?

Suele ser el número de hijos y adultos que figuran como dependientes en su declaración de impuestos federales.

Si presenta la declaración de impuestos federales conjuntamente con otra persona, puede indicar el número conjunto de personas de las que están a cargo.

Si las personas a su cargo se comparten con el solicitante conjunto y están representadas allí, marque el botón que indica eso en lugar de proporcionar un número para que no se cuenten dos veces.

NÚMERO DE PERSONAS A CARGO, DECLARACIÓN DE UNA SOLA PERSONA

o

NÚMERO DE PERSONAS A CARGO, DEL HOGAR/DECLARACIÓN CONJUNTA

- Las personas a mi cargo se reflejan en la respuesta del solicitante principal que aparece arriba.

Información demográfica: Solicitante conjunto

<p>24m ¿Es veterano/a o el cónyuge de un veterano/a?</p> <p>Opcional, Seleccione todo lo que corresponda.</p>	<p><input type="checkbox"/> Soy veterano/a.</p> <p><input type="checkbox"/> Soy veterano/a discapacitado/a.</p> <p><input type="checkbox"/> Soy cónyuge de veterano/a.</p> <p><input type="checkbox"/> No soy veterano/a.</p> <p><input type="checkbox"/> Prefiero no contestar.</p>
<p>24n ¿Con qué sexo se identifica?</p> <p>Opcional</p>	<p><input type="checkbox"/> Masculino.</p> <p><input type="checkbox"/> Femenino.</p> <p><input type="checkbox"/> Otro.</p> <p><input type="checkbox"/> Prefiero no contestar.</p>
<p>24o ¿Cuál es su origen étnico?</p> <p>Opcional</p>	<p><input type="checkbox"/> Hispano o latino.</p> <p><input type="checkbox"/> No hispano o latino.</p> <p><input type="checkbox"/> Prefiero no contestar.</p>
<p>24p ¿Cuál es su raza?</p> <p>Opcional, Seleccione todo lo que corresponda.</p>	<p><input type="checkbox"/> Indio americano o nativo de Alaska.</p> <p><input type="checkbox"/> Asiático.</p> <p><input type="checkbox"/> Negro o afroamericano.</p> <p><input type="checkbox"/> Nativo de Hawái o de las islas del Pacífico.</p> <p><input type="checkbox"/> Blanco.</p> <p><input type="checkbox"/> Prefiero no contestar.</p>

Nota

Los datos sobre veteranos, sexo, raza y origen étnico se recopilan únicamente para los informes de los programas. La declaración es voluntaria y no influye en la decisión sobre el préstamo.

Activos: Todos los solicitantes

25 ¿Qué valor tenían los siguientes activos antes de que ocurriera la catástrofe?

Incluya los activos combinados de todos los solicitantes de este préstamo.

25a Efectivo, cuentas bancarias, y valores negociables
Incluya acciones, bonos y certificados de depósito.
No incluya las cuentas de jubilación.

25b Cuentas de jubilación
Esto puede incluir cuentas IRA, Keogh, TSP y similares para el ahorro para la jubilación.

25c Bienes personales
El valor anterior a la catástrofe de bienes como muebles, electrodomésticos, vehículos, embarcaciones y vehículos recreativos.

25d Residencia principal
El valor de su vivienda principal antes de la catástrofe.

25e Otros bienes inmuebles
Si tiene bienes inmuebles adicionales que incluir como activos, indique su valor y una descripción.

Deudas y obligaciones: Todos los solicitantes

26 Residencia principal

La cuota mensual de la hipoteca o del alquiler de su vivienda principal en el momento en que se produjo la catástrofe.

NOMBRE DEL TITULAR DE LA HIPOTECA O DEL ARRENDADOR

PAGO MENSUAL/ALQUILER

\$

SALDO ACTUAL

\$

26a Hipoteca adicional

Si tiene una segunda hipoteca, ingrese esa información aquí. Si necesita más espacio para otras hipotecas, añada hojas adicionales.

NOMBRE DEL TITULAR DE LA HIPOTECA ADICIONAL

PAGO MENSUAL

\$

SALDO ACTUAL

\$

26b Seguro no incluido en la mensualidad

Indique estos importes solo si no están ya incluidos en el pago mensual de su alquiler o hipoteca.

IMPUESTOS INMOBILIARIOS

\$ al año

SEGURO DE HOGAR

\$ al año

CUOTAS DE CONDOMINIO/CASA ADOSADA/HOA/CO-OP

\$ al año

27 Otras deudas

Incluya cualquier deuda fija que pague mensualmente, como pensión alimenticia, préstamos estudiantiles y ampliaciones de crédito en los últimos 90 días.

No incluya ninguna deuda médica ni ninguna deuda que dure menos de 10 meses.

NOMBRE DEL ACREEDOR

PAGO MENSUAL

\$

SALDO ACTUAL

\$

NOMBRE DEL ACREEDOR

PAGO MENSUAL

\$

SALDO ACTUAL

\$

Deudas y obligaciones, continuación: Todos los solicitantes

Si necesita más espacio, adjunte hojas adicionales.

NOMBRE DEL ACREEDOR

PAGO MENSUAL

\$

SALDO ACTUAL

\$

NOMBRE DEL ACREEDOR

PAGO MENSUAL

\$

SALDO ACTUAL

\$

NOMBRE DEL ACREEDOR

PAGO MENSUAL

\$

SALDO ACTUAL

\$

NOMBRE DEL ACREEDOR

PAGO MENSUAL

\$

SALDO ACTUAL

\$

NOMBRE DEL ACREEDOR

PAGO MENSUAL

\$

SALDO ACTUAL

\$

Antecedentes penales y delincuencia: Todos los solicitantes

<p>28 ¿Lo siguiente es cierto en su caso o en el de su solicitante conjunto?</p>	
<p>28a Se declaró en quiebra en los últimos 2 años.</p>	<p><input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No</p>
<p>28b Tiene sentencias pendientes, embargos fiscales o juicios pendientes en su contra.</p>	<p><input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No</p>
<p>28c Actualmente está encarcelado o en libertad condicional tras una condena por un delito grave.</p>	<p><input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No</p>
<p>28d En el último año, fue condenado por un delito grave cometido durante y en relación con un disturbio o desorden civil u otra catástrofe declarada.</p>	<p><input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No</p>
<p>28e Alguna vez participó en la producción o distribución de un producto o servicio que haya sido considerado obsceno por un tribunal de jurisdicción competente.</p>	<p><input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No</p>
<p>28f Lleva más de 60 días de retraso en el pago de la pensión alimenticia de sus hijos.</p>	<p><input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No</p>
<p>28g Actualmente está suspendido o inhabilitado para ser contratado/a por el gobierno federal o recibir subvenciones o préstamos federales.</p>	<p><input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No</p>

Si respondió "Sí" a alguna de las opciones anteriores, utilice este espacio para indicar las fechas y los detalles de cada suceso. Si necesita más espacio, adjunte hojas adicionales.

Información del agente pago

29 ¿Le pagó a alguien para que le ayude a completar esta solicitud?

Puede tratarse de un/a contador/a, un/a empaquetador/a o un/a abogado/a que trabaje a cambio de honorarios.

En caso afirmativo, indique su nombre, empresa y honorarios cobrados o acordados por sus servicios.

NOMBRE

EMPRESA DEL AGENTE *(Si corresponde)*

DIRECCIÓN 1

DIRECCIÓN 2 *(Opcional)*

CIU

ESTADO

--	--

CÓDIGO

--	--	--	--	--

HONORARIOS

\$	
----	--

Divulgación y consentimiento con firma electrónica

30 ¿Autoriza el uso de firmas y comunicaciones electrónicas?

Aunque actualmente complete un formulario en papel, podría llegar un momento o una oportunidad en que desee recibir o firmar los documentos de forma electrónica. Al marcar esta casilla de consentimiento, nos da permiso para comunicarnos con usted electrónicamente (incluso para enviarle las notificaciones de facturación). Además, este consentimiento nos da permiso para utilizar su firma electrónica en cualquier documento futuro.

Lea atentamente la siguiente información. Al marcar "Acepto", usted acepta haber revisado esta información y da su consentimiento para realizar transacciones comerciales con la Agencia Federal de Pequeños Negocios de Estados Unidos a través de comunicaciones electrónicas y con una firma electrónica en lugar de una firma escrita. Las comunicaciones que se le envíen en formato electrónico se considerarán "por escrito" de acuerdo con la Ley de Firmas Electrónicas en el Comercio Global y Nacional (*Electronic Signatures in Global and National Commerce Act*).

En este documento: "SBA" hace referencia a la Agencia Federal de Pequeños Negocios de Estados Unidos; "Usted" y "su" hacen referencia al firmante autorizado para suscribir este acuerdo; "Comunicación" o "Comunicación electrónica" hacen referencia a cada divulgación, contrato, acuerdo, declaración, registro, documento, factura u otra información que la SBA le proporcione o que usted presente a la SBA y que podría ser requerida por ley; y "Préstamo" o "transacción" hacen referencia al Préstamo por Catástrofe de la SBA que usted está solicitando.

Consentimiento para utilizar firmas electrónicas: Usted da su consentimiento para utilizar firmas electrónicas en todos los documentos, contratos, acuerdos o divulgaciones relacionados con este préstamo. Usted acepta que el uso de cualquier dispositivo, medio o acción para proporcionar su firma electrónica constituye su aceptación y acuerdo en relación con los términos y condiciones de cada documento como si realmente estuviese firmado por usted por escrito. También acepta que ninguna autoridad de certificación u otra verificación de terceros es necesaria para validar su firma electrónica, y que la falta de dicha certificación o verificación de terceros no afectará en modo alguno la aplicabilidad de su firma electrónica. Usted confirma que es la parte autorizada para suscribir este acuerdo. Asimismo, acepta que cada uso de su firma electrónica constituye su aceptación de los términos y condiciones de cada documento.

Consentimiento para Comunicaciones electrónicas: Usted da su consentimiento para el uso y la recepción de las Comunicaciones en formato electrónico. Este consentimiento cubre todas las Comunicaciones relacionadas con esta transacción. Su consentimiento permanecerá en vigor hasta que lo retire. Tenga en cuenta que la SBA podría, no obstante, facilitarle algunas Comunicaciones por escrito, firmadas o en forma no electrónica.

Retirar el consentimiento: Puede retirar su consentimiento para tener comunicaciones electrónicas en cualquier momento dándose de baja en el Portal de solicitud de Préstamo o enviando su solicitud por escrito al DisasterCustomerService@sba.gov.

Este retiro se hará efectivo en un plazo razonable para procesarlo. El retiro no se aplica a ninguna Comunicación electrónica que se le haya proporcionado o puesto a su disposición antes de la efectividad del retiro.

No existen condiciones, consecuencias ni tasas asociadas al retiro de su consentimiento.

Su derecho a recibir copias en papel: Puede imprimir una copia en papel de cualquier comunicación electrónica o solicitar una copia poniéndose en contacto con el Centro de atención al cliente en caso de catástrofes de la SBA por correo electrónico al DisasterCustomerService@sba.gov o llamando al 1-800-659-2955. La solicitud de una copia en papel de una Comunicación electrónica es gratuita.

Requisitos de hardware y software: Para acceder, ver y conservar las Comunicaciones electrónicas, debe tener:

- Conexión a Internet.
- Un navegador de Internet compatible.
- Software capaz de recibir, acceder y mostrar Comunicaciones electrónicas de la SBA, ya sean presentadas en línea, por correo electrónico o en formato PDF.
- Una impresora, disco duro u otro dispositivo de almacenamiento. Si desea imprimir o descargar y guardar Comunicaciones electrónicas.
- Un dispositivo y un sistema operativo compatibles con lo anterior.

Cambios en los requisitos de hardware y software: Si los requisitos de hardware y/o software de la SBA cambian, y ese cambio creara un riesgo material de que usted no pudiera acceder o conservar sus Comunicaciones electrónicas, SBA le notificará los requisitos revisados de hardware o software, incluyendo un recordatorio de su derecho a retirar el consentimiento para las Comunicaciones electrónicas.

Debe mantener actualizada su información de contacto: Usted es responsable de mantener actualizada la información de contacto, como las direcciones de correo electrónico y el número de teléfono móvil, que le proporciona a la SBA para continuar recibiendo Comunicaciones electrónicas. Usted puede actualizar su información de contacto poniéndose en contacto con el Centro de atención al cliente de catástrofes de la SBA por correo electrónico al DisasterCustomerService@sba.gov o llamando al 1-800-659-2955.

Sí, acepto las firmas electrónicas y las comunicaciones electrónicas.

No, no acepto las firmas electrónicas ni a las comunicaciones electrónicas.

Consentimiento y firmas

¿Está de acuerdo con los siguientes términos?

Si está de acuerdo, firme a continuación e indique la fecha de hoy.

Si tiene un cosolicitante, también deberá firmar e indicar la fecha.

Yo/Nosotros autorizo/autorizamos a mi/nuestra empresa de seguros, banco, institución financiera u otros acreedores a divulgar a la SBA todos los registros e información necesarios para procesar esta solicitud.

Si mi/nuestro préstamo se aprueba, es posible que se requiera información adicional antes del cierre del préstamo. Se me/nos comunicará por escrito qué información se requerirá para obtener los fondos de mi/nuestro préstamo.

Por la presente autorizo/autorizamos a la SBA a verificar mi/nuestra información laboral pasada y presente y mi/nuestro historial salarial según sea necesario para procesar y atender un préstamo para catástrofes.

Yo/Nosotros autorizo/autorizamos a la SBA, como lo requiere la Ley de Privacidad, a divulgar cualquier información recopilada en relación con esta solicitud a organizaciones federales, estatales, locales, tribales o sin fines de lucro (p. ej., la Cruz Roja, el Ejército de Salvación, los Servicios Menonitas de Desastres, Socios de Recursos de la SBA) con el propósito de ayudar en relación con mi/nuestra solicitud a la SBA, evaluar mi elegibilidad para recibir asistencia adicional o notificarme sobre la disponibilidad de dicha asistencia.

No me/nos excluiré/excluiremos de participar en ningún programa o actividad para los que reciba/recibamos ayuda financiera federal de la SBA, ni negaré/negaremos los beneficios de los mismos, ni someteré/someteremos de otro modo a discriminación a ninguna persona por motivos de edad, color, minusvalía, estado civil, origen nacional, raza, religión, o sexo.

Yo/Nosotros denunciaré/denunciaremos a la Oficina del Inspector General de la SBA, Washington, DC 20416, a cualquier empleado federal que se ofrezca, a cambio de una compensación de cualquier tipo, a ayudar a conseguir la aprobación de este préstamo. Yo/Nosotros no le he/hemos pagado a nadie que esté relacionado con el Gobierno Federal para obtener ayuda en la obtención de este préstamo.

Si mi préstamo se aprueba, podría ser elegible para mitigación, fondos adicionales de hasta el 20 por ciento del total de las pérdidas físicas verificadas por la SBA, para salvaguardar mi propiedad de daños futuros. No estoy obligado/a a aceptar estos fondos adicionales. Si acepto estos fondos adicionales para mitigación, me comprometo a utilizarlos únicamente para los fines de mitigación especificados en mi contrato del préstamo.

He recibido y he leído una copia de las "DECLARACIONES EXIGIDAS POR LEYES Y ÓRDENES EJECUTIVAS" que se adjuntan a esta solicitud.

CERTIFICACIÓN EN CUANTO A LA VERACIDAD DE LA INFORMACIÓN: Al firmar esta solicitud, usted certifica que toda la información contenida en ella y presentada con ella es verdadera y correcta a su leal saber y entender, y que presentará información veraz en el futuro.

ADVERTENCIA: Toda persona que indebidamente aplique incorrectamente el producto de un préstamo para catástrofes de la SBA será civilmente responsable ante el administrador por un importe igual a una vez y media el importe principal original del préstamo en virtud del título 15 del código de EE. UU. (o USC, por sus siglas en inglés) 636(b).

Cualquier declaración falsa o tergiversación ante la SBA puede dar lugar a sanciones penales, civiles o administrativas, incluidas, entre otras, las siguientes:

- Multas y penas de prisión, o ambas, en virtud de 15 USC 645, 18 USC 1001, 18 USC 1014, 18 USC 1040, 18 USC 3571 y cualquier otra ley aplicable.**
- Daños triplicados y sanciones civiles en virtud de la Ley de Reclamaciones Falsas, 31 USC 3729.**
- Indemnización doble y sanciones civiles en virtud de la Ley de Recursos Civiles contra el Fraude en los Programas, 31 USC 3802.**
- Suspensión y/o inhabilitación de todas las transacciones federales de adquisición y no adquisición.**
Las multas legales pueden aumentar si son modificadas por la Ley Federal de Mejoras de la Ley de Ajuste por Inflación de Sanciones Civiles de 2015.

FIRMA DEL SOLICITANTE PRINCIPAL O DEL FIDEICOMISARIO DESIGNADO

MES

DÍA

AÑO

FIRMA DEL SOLICITANTE CONJUNTO

MES

DÍA

AÑO

Información adicional sobre este formulario

Este formulario debe ser utilizado por los propietarios o arrendatarios individuales para solicitar un préstamo de la SBA por un catástrofe física, según corresponda. La información solicitada es necesaria para obtener un beneficio bajo nuestro Programa de préstamos para viviendas por catástrofes de la SBA y ayuda a la Agencia a determinar si el solicitante es elegible para un préstamo por catástrofes y si tiene capacidad de pago.

Si tiene preguntas sobre esta solicitud y cómo presentarla o problemas para facilitar la información requerida, póngase en contacto con nuestro Centro de atención al cliente llamando al 1-800-659-2955 o por correo electrónico al disastercustomerservice@sba.gov. Si necesita más espacio para alguna sección de esta solicitud, adjunte hojas adicionales.

Puede enviar el formulario:

- En línea, en el sitio web seguro de la SBA www.sba.gov.
- En persona, en un centro de recuperación de catástrofes.
- Por correo: U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement
14925 Kingsport Rd. Ft. Worth, TX 76155-2243.

La SBA se pondrá en contacto con usted por teléfono o correo electrónico para analizar su solicitud de préstamo.

Requisitos de presentación

Obligatorio para todas las solicitudes de préstamo:

- Complete y firme este formulario de solicitud (Formulario 5C de la SBA).
- Complete y firme la Autorización de información fiscal (Formulario 4506C del IRS) que se adjunta a esta solicitud. Esta información sobre los ingresos, que se obtiene del IRS, nos ayudará a determinar su capacidad de reembolso.

Aunque no es necesario para aceptar su solicitud, es posible que se le pida que facilite la siguiente información para tramitar la solicitud. Si se le solicita, debe facilitarla en un plazo de 7 días a partir de la solicitud de información:

- Si alguno de los solicitantes cambió de empleo en los últimos dos años, facilite una copia de un recibo de pago actual (en el plazo de 1 mes desde la fecha de la solicitud) para todos los solicitantes.
- Si necesitáramos más información sobre sus ingresos, podríamos pedirle que nos facilite copias de sus declaraciones de los impuestos federales sobre la renta, incluidos todos los cronogramas.

Si la SBA aprueba su préstamo, es posible que le exijamos los siguientes elementos antes del cierre del préstamo. Le comunicaremos por escrito cuáles son los documentos necesarios.

- Si es propietario de su vivienda, una copia legible y COMPLETA de la escritura, incluida la descripción legal de la propiedad.
- Si la propiedad dañada es su residencia principal, prueba de residencia en la dirección dañada.
- Si se sufrieron daños en una casa prefabricada, una copia del título de propiedad. Si es el propietario del terreno donde se encuentra la vivienda, una copia legible y COMPLETA de la escritura, incluida la descripción legal de la propiedad.
- Si se sufrieron daños en un automóvil u otro vehículo, prueba de propiedad (copia de la matrícula, título de propiedad, factura de venta, etc.)

Declaraciones exigidas por Leyes y Órdenes Ejecutivas

Nota: Por favor, lea, separe y conserve para su archivo.

Para cumplir con la legislación aprobada por el Congreso y las Órdenes Ejecutivas emitidas por el Presidente, las agencias ejecutivas federales, incluida la Agencia Federal de Pequeños Negocios (SBA), deben notificarle cierta información. Puede encontrar los reglamentos y políticas de aplicación de estas leyes y Órdenes Ejecutivas en el Título 13 del Código de Reglamentos Federales (*Code of Federal Regulations*, CFR), Capítulo 1, o en nuestros Procedimientos Operativos Estándar (*Standard Operating Procedures*, SOP). Con el fin de proporcionar los avisos requeridos, a continuación se presenta un breve resumen de las diversas leyes y Órdenes Ejecutivas que afectan los Programas de préstamos para catástrofes de la SBA.

La Ley de Pequeños Negocios, de derecho público (*Public Law*, PL) 85-536 autoriza a la Agencia Federal de Pequeños Negocios (SBA) a recopilar la información de este formulario. La divulgación de la información es voluntaria. No obstante, la no divulgación de cierta información podría retrasar la tramitación de su admisibilidad o denegación. La SBA no denegará la elegibilidad si usted se niega a revelar su número de seguridad social. Esta información se recoge para participar en un préstamo o subvención para determinar la elegibilidad para un programa de la SBA. La información recopilada podría ser revelada a las agencias federales, estatales y locales apropiadas, agencias de crédito y agentes de servicios cuando sea relevante para procedimientos civiles, penales o reglamentarios o para hacer cumplir la normativa mediante procedimientos de verificación manuales o automatizados.

DECLARACIÓN SOBRE LOS GRUPOS DE PRESIÓN (APLICABLE ÚNICAMENTE A LOS PRÉSTAMOS SUPERIORES A \$150 000)

Si se pagaron o se pagarán fondos a cualquier persona por influir o intentar influir en un funcionario o empleado de cualquier agencia, un miembro del Congreso, un funcionario o empleado del Congreso, o un empleado de un miembro del Congreso en relación con este compromiso que prevé la concesión de un préstamo por parte de Estados Unidos, el Solicitante o Solicitantes cumplimentarán y presentarán el formulario estándar LLL, "Divulgación de actividades de grupos de presión", de conformidad con el título 13 CFR Parte 146. Los solicitantes reconocen que la presentación de esta declaración es un requisito previo para realizar o entrar en esta transacción impuesta por la Sección 1352, Título 31, Código de EE. UU., y que cualquier persona que no presente o enmiende una declaración que se deba presentar o enmendar estará sujeta a una sanción civil en las cantidades establecidas en el título 13 CFR §146,400.

LEY DE LIBERTAD DE INFORMACIÓN (5 USC 552)

Esta ley establece, con algunas excepciones, que debemos poner los registros o partes de los registros contenidos en nuestros archivos a disposición de las personas que los soliciten. Por lo general, incluye información estadística agregada sobre nuestros programas de préstamos para catástrofes y otra información como los nombres de los prestatarios (y sus directivos, consejeros, accionistas o socios), los importes de los préstamos al vencimiento, las garantías en prenda y la finalidad general de los préstamos. No ponemos a disposición de terceros de forma rutinaria su información de propiedad sin realizar una notificación previa, tal y como exige la Orden Ejecutiva nro. 12 600, ni información comercial confidencial, información que pueda causar daños a la competencia o información que constituya una invasión claramente injustificada a la privacidad personal.

Envíe una solicitud en virtud de esta Ley a la oficina de la SBA que mantiene los registros solicitados e identifíquela como una solicitud en virtud de la Ley de Libertad de Información (*Freedom of Information Act*, FOIA). La solicitud debe describir los registros concretos que desea. Para más información sobre la FOIA, comuníquese con el Chief, FOI/PA Office, 409 3rd Street, SW, Suite 5900, Washington, DC 20416, o por correo electrónico al foia@sba.gov.

LEY DE PRIVACIDAD (5 USC 552a)

Cualquier persona puede solicitar ver u obtener copias de cualquier información personal que tengamos en su expediente. Cualquier información personal de su expediente que se obtenga mediante identificadores individuales, como el nombre o el número de seguridad social, está protegida por la Ley de Privacidad, lo que significa que las solicitudes de información sobre usted pueden ser denegadas a menos que tengamos su permiso por escrito para divulgar la información al solicitante o a menos que la información esté sujeta a divulgación en virtud de la Ley de Libertad de Información. La sección de Acuerdos y certificaciones de este formulario contiene el permiso escrito para que revelemos la información resultante de esta recopilación a los servicios de ayuda estatales, locales o privados en caso de catástrofe.

Declaraciones exigidas por Leyes y Órdenes Ejecutivas, continuación

La Ley de Privacidad autoriza a la SBA a hacer determinados "usos rutinarios" de la información protegida por dicha Ley. Uno de estos usos rutinarios del sistema de registros de préstamos de la SBA es que cuando esta información indica una violación o posible violación de la ley, ya sea de naturaleza civil, penal o administrativa, la SBA podría remitirla a la agencia apropiada, ya sea federal, estatal, local o extranjera, encargada de la responsabilidad o implicada de otro modo en la investigación, persecución, aplicación o prevención de tales violaciones. Otro uso rutinario de la información personal es ayudar a obtener informes de la oficina de crédito sobre los solicitantes de préstamos para catástrofes y los garantes con el fin de originar, servir y liquidar los préstamos para catástrofes. Consulte 86 FR 64979 (y sus modificaciones periódicas) para conocer más antecedentes y otros usos rutinarios.

En virtud de las disposiciones de la Ley de Privacidad, no es obligatorio que facilite los números de seguridad social (vea las excepciones debajo de la Ley de Cobro de Deudas que figura a continuación). Utilizamos los números de la seguridad social para distinguir entre personas con un nombre similar o idéntico a la hora de tomar decisiones crediticias y cobrar deudas. El hecho de no facilitar este número podría no afectar ningún derecho, beneficio o privilegio que le corresponda por ley, pero tener el número nos facilita identificar con mayor precisión a quién se aplica la información crediticia adversa y mantener registros de préstamos precisos.

Nota: Toda persona interesada en la recopilación, utilización y divulgación de información, en virtud de la Ley de Privacidad, podría dirigirse al Chief, FOI/PA Office, 409 3rd Street, SW, Suite 5900, Washington, DC 20416 o por correo electrónico al foia@sba.gov para obtener información sobre los procedimientos de la Agencia relativos a la Ley de Privacidad y la Ley de Libertad de Información.

LEY DE COBRO DE DEUDAS DE 1982; LEY DE REDUCCIÓN DEL DÉFICIT DE 1984; LEY DE MEJORA DEL COBRO DE DEUDAS DE 1996 y otros títulos (31 USC 3701 y subsiguientes)

Estas leyes nos obligan a cobrar de forma agresiva los pagos de préstamos en mora y a exigirle que nos facilite su número de identificación fiscal cuando solicite un préstamo. Si recibe un préstamo y no efectúa los pagos cuando vencen, podríamos tomar una o varias de las siguientes medidas (esta lista podría no ser exhaustiva):

- Comunicar la morosidad a las agencias de información crediticia.
- Compensar sus devoluciones del impuesto sobre la renta u otras cantidades que le adeude el Gobierno Federal.
- Remitir la cuenta a una agencia de cobro privada o a otra agencia que gestione un centro de cobro de deudas.
- Suspenderle o inhabilitarle para hacer negocios con el Gobierno Federal.
- Remitir su préstamo al Departamento de Justicia.
- Ejecutar la garantía o tomar otras medidas permitidas en los instrumentos de préstamo.
- Embargar salarios.
- Vender la deuda.
- Litigar o realizar una ejecución hipotecaria.

LEY SOBRE EL DERECHO A LA PRIVACIDAD FINANCIERA DE 1978 (12 USC § 3401 y subsiguientes)

Esto le notifica, según lo requerido por la Ley sobre el Derecho a la Privacidad Financiera de 1978 (Ley), acerca de nuestro derecho a acceder a los registros financieros en poder de las instituciones financieras que estaban o están haciendo negocios con usted o su negocio. Esto incluye a las instituciones financieras que participan en préstamos o garantías de préstamos.

La ley establece que podemos acceder a sus registros financieros cuando consideremos o administremos un préstamo del Gobierno o una ayuda de garantía de préstamo para usted. Debemos entregar a una entidad financiera un certificado de nuestro cumplimiento de la Ley cuando solicitamos por primera vez el acceso a sus registros financieros. No se requiere ninguna otra certificación para el acceso posterior. Nuestros derechos de acceso se mantienen durante la vigencia de cualquier préstamo o garantía de préstamo aprobado. Durante la vigencia del préstamo o de la garantía del préstamo, no estamos obligados a informarle de nuestros derechos de acceso.

Podemos transferir a otra autoridad gubernamental cualquier registro financiero incluido en una solicitud de préstamo o sobre un préstamo o garantía de préstamo aprobado según sea necesario para procesar, atender, liquidar o ejecutar un préstamo o garantía de préstamo. No permitiremos ninguna transferencia de sus registros financieros a otra autoridad gubernamental, salvo que lo exija o lo permita la ley.

Declaraciones exigidas por Leyes y Órdenes Ejecutivas, continuación

LEY DE PROTECCIÓN DE CRÉDITO AL CONSUMIDOR (15 USC 1601 y subsiguientes)

Esta legislación ofrece al solicitante al que se le deniega un crédito debido a información adversa sobre su crédito, reputación, carácter o modo de vida la oportunidad de refutar o impugnar la exactitud de dichos informes. Por lo tanto, si denegamos su préstamo en su totalidad o en parte debido a la información adversa en un informe de crédito, se le dará el nombre y la dirección de la agencia de informes para que usted pueda tratar de que esa agencia corrija su informe, si fuese inexacto. Si denegamos su préstamo total o parcialmente debido a información adversa recibida de una fuente que no sea una agencia de información crediticia, se le dará información pero no la fuente del informe.

Dentro de los 3 días siguientes a la consumación de la transacción, cualquier beneficiario de un préstamo de la SBA que esté garantizado en su totalidad o en parte por un gravamen sobre la residencia o el contenido del hogar del beneficiario podrá rescindir dicho préstamo de conformidad con el "Reglamento Z" de la Junta de la Reserva Federal.

TENGA EN CUENTA QUE: La carga estimada para la cumplimentación de este formulario, incluyendo la recopilación de la información y la cumplimentación y revisión de la respuesta, es de 1,25 horas. No está obligado a responder a esta recopilación de información a menos que aparezca un número de control válido de la Oficina de Administración y Presupuesto (OMB, por sus siglas en inglés). El número de esta recopilación de información es 3245-0018. Si tiene alguna pregunta o comentario sobre esta estimación u otros aspectos de esta recopilación de información, póngase en contacto con U.S. Small Business Administration, Director, Records Management Division, 409 3rd Street, S.W., Washington, DC 20416, y/o SBA Desk Officer, Office of Management and Budget, New Executive Office Building, Room 10202, Washington, DC 20503.

ENVÍE O CONSERVE EL FORMULARIO CUMPLIMENTADO SIGUIENDO LAS INSTRUCCIONES ANTERIORES.
NO ENVÍE FORMULARIOS A LA OMB.